Parlaimint na hEorpa
2019-2024

An Coiste um Fhostaíocht agus um Ghnóthaí Sóisialta

2023/0138(COD)

21.9.2023

DRÉACHT-TUAIRIM

ón gCoiste um Fhostaíocht agus um Ghnóthaí Sóisialta

chuig an gCoiste um Ghnóthaí Eacnamaíochta agus Airgeadaíochta

ar an togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le beartais eacnamaíocha agus faireachas buiséadach iltaobhach a chomhordú go héifeachtach agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1466/97 ón gComhairle
(COM(2023)0240 – C9-0150/2023 – 2023/0138(COD))

Rapóirtéir don tuairim (*): Gabriele Bischoff

(*) Coiste comhlachaithe – Riail 57 de na Rialacha Nós Imeachta

PA_Legam

RÉASÚNÚ GEARR

LEASÚ

Iarrann an Coiste um Fhostaíocht agus um Ghnóthaí Sóisialta ar an gCoiste um Ghnóthaí Eacnamaíochta agus Airgeadaíochta, mar an coiste atá freagrach, na leasuithe seo a leanas a chur san áireamh:

Leasú 1

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 5

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(5) Ba cheart creat rialachais eacnamaíoch an Aontais a oiriúnú chun ilchineálacht ***mhéadaithe na riochtaí*** fioscacha, ***na ndúshlán*** fiachais phoiblí agus leochaileachtaí eile ar fud na mBallstát ***a chur san áireamh níos fearr***. Bhí an fhreagairt láidir bheartais ar ***an bpaindéim*** COVID-19 an-éifeachtach ***maidir le dochar*** eacnamaíoch agus sóisialta na géarchéime a mhaolú, ach tháinig méadú suntasach ar chóimheasa fiachais ***sna hearnálacha príobháideacha*** agus ***poiblí mar thoradh ar an ngéarchéim, rud a léirigh an tábhacht a bhaineann le*** cóimheasa fiachais a laghdú go ***dtí*** leibhéil stuama ar bhealach marthanach ***lena gcothófaí an fás de réir a chéile*** agus aghaidh a thabhairt ar mhíchothromaíochtaí maicreacnamaíocha, agus aird chuí á tabhairt ar chuspóirí fostaíochta agus sóisialta. An ***tráth*** céanna, ba cheart creat rialachais eacnamaíoch an Aontais a oiriúnú chun ***cuidiú*** le haghaidh a thabhairt ar na dúshláin mheántéarmacha agus fhadtéarmacha atá ***roimh an Aontas***, lena ***n-áirítear*** aistriú ***cothrom*** digiteach agus glas a bhaint amach, ***an Dlí Aeráide san áireamh***[22] , slándáil fuinnimh a áirithiú, ***neamhspleáchas straitéiseach oscailte,*** aghaidh a thabhairt ar ***an*** athrú déimeagrafach, athléimneacht eacnamaíoch	(5) Ba cheart creat rialachais eacnamaíoch an Aontais a oiriúnú chun ***go gcuirfear san áireamh ar bhealach níos fearr*** ilchineálacht ***mhéadaitheach na staideanna*** fioscacha, ***dúshláin*** fiachais phoiblí***, breithnithe sóisialta*** agus leochaileachtaí eile ar fud na mBallstát. Bhí an fhreagairt láidir bheartais ar ***phaindéim*** COVID-19 an-éifeachtach ***chun damáiste*** eacnamaíoch agus sóisialta na géarchéime a mhaolú, ach ***mar thoradh ar an ngéarchéim*** tháinig méadú suntasach ar chóimheasa fiachais ***na hearnála poiblí*** agus ***na hearnála príobháidí, agus béim á leagan ar a thábhachtaí atá sé*** cóimheasa fiachais a laghdú go leibhéil stuama ar bhealach ***céimseach,*** marthanach***, fabhrach don fhás*** agus ***cuimsitheach agus*** aghaidh a thabhairt ar mhíchothromaíochtaí maicreacnamaíocha ***chomh maith le tacú le cóineasú sóisialta aníos***, agus aird chuí á tabhairt ar chuspóirí fostaíochta agus sóisialta ***ardcháilíochta***. ***Ag*** an ***am*** céanna, ba cheart creat rialachais eacnamaíoch an Aontais a oiriúnú chun ***cabhrú*** le haghaidh a thabhairt ar na dúshláin mheántéarmacha agus fhadtéarmacha atá ***os comhair an Aontais***, lena ***n-áirítear*** aistriú ***cóir*** digiteach agus glas a bhaint amach, ***lena n-áirítear Dlí Aeráide***[22], ***lena n-áirítear cur chun***

agus shóisialta a neartú, agus an compás straitéiseach ***um shlándáil*** agus ***cosaint*** a chur chun feidhme, a bhfuil gá ag gach ceann acu le hathchóirithe agus ardleibhéil seasmhacha infheistíochta sna blianta amach romhainn.	***feidhme Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta,*** slándáil fuinnimh***, uathriail straitéiseach oscailte*** a áirithiú, aghaidh a thabhairt ar athrú déimeagrafach, athléimneacht ***shóisialta agus*** eacnamaíoch a neartú, ***cóineasú sóisialta aníos a bhaint amach*** agus an compás straitéiseach ***don tslándáil*** agus ***don chosaint*** a chur chun feidhme, a bhfuil gá ag gach ceann acu le hathchóirithe agus ardleibhéil seasmhacha infheistíochta sna blianta amach romhainn. ***Dá bhrí sin, ba cheart a chur san áireamh ann na rioscaí arda eacnamaíocha, éiceolaíocha agus sóisialta a eascraíonn as tearcinfheistíocht, lena n-áirítear ganntanas lucht saothair, easnaimh sa bhonneagar agus easpa dul chun cinn maidir le spriocanna comhaontaithe dícharbónaithe a bhaint amach ar bhealach atá cóir go sóisialta.***
[22] Socraítear leis an Dlí Aeráide Eorpach cuspóir aeráidneodrachta ar fud an Aontais faoi 2050 agus ceanglaítear ar institiúidí an Aontais agus Ballstáit dul chun cinn a dhéanamh maidir le hacmhainneacht oiriúnúcháin a fheabhsú, ar gá infheistíocht shuntasach phoiblí chun tionchair dhiúltacha shocheacnamaíocha an athraithe aeráide a laghdú ar an Aontas agus a mBallstáit, lena n-áirítear tionchair dhiúltacha maidir le fás agus inbhuanaitheacht fhioscach.	[22] Socraítear leis an Dlí Aeráide Eorpach cuspóir aeráidneodrachta ar fud an Aontais faoi 2050 agus ceanglaítear ar institiúidí an Aontais agus Ballstáit dul chun cinn a dhéanamh maidir le hacmhainneacht oiriúnúcháin a fheabhsú, ar gá infheistíocht shuntasach phoiblí chun tionchair dhiúltacha shocheacnamaíocha an athraithe aeráide a laghdú ar an Aontas agus a mBallstáit, lena n-áirítear tionchair dhiúltacha maidir le fás agus inbhuanaitheacht fhioscach.

Or. en

Leasú 2

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 7

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(7) Leis an nós imeachta faireachais iltaobhaigh a leagtar amach in Airteagal 121(2), (3) agus (4) agus in	(7) Leis an nós imeachta faireachais iltaobhaigh a leagtar amach in Airteagal 121(2), (3) agus (4) agus in

Airteagal 148(4) CFAE ba cheart faireachán a dhéanamh i gcomhréir le rialacha níos mionsonraithe ar raon iomlán na bhforbairtí eacnamaíocha agus ***fostaíochta*** i ngach ceann de na Ballstáit agus san Aontas. Áirítear leis sin míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha a bhrath agus míchothromaíochtaí iomarcacha a chosc agus a cheartú mar ***atá leagtha*** amach i Rialachán (AE) Uimh. 1174/2011[23] agus (AE) Uimh. 1176/2011[24] ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle. Chun faireachán a dhéanamh ar fhorbairtí eacnamaíocha agus ***fostaíochta*** den sórt sin, ba cheart do na Ballstáit faisnéis a ***chur isteach*** i bhfoirm pleananna fioscacha ***struchtúrtha*** meántéarmacha.	Airteagal 148(4) CFAE ba cheart faireachán a dhéanamh i gcomhréir le rialacha níos mionsonraithe ar raon iomlán na bhforbairtí eacnamaíocha***, fostaíochta*** agus ***sóisialta*** i ngach ceann de na Ballstáit agus san Aontas***, lena n-áirítear dul chun cinn i dtreo na spriocanna náisiúnta, atá nasctha leis na príomhspriocanna agus lena bpríomhthráscairí agus lena dtáscairí tánaisteacha de Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta***. Áirítear leis sin míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha a bhrath agus míchothromaíochtaí iomarcacha a chosc agus a cheartú mar ***a leagtar*** amach i Rialachán (AE) Uimh. 1174/201123 agus ***Rialachán*** (AE) Uimh. 1176/201124 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle. Chun faireachán a dhéanamh ar fhorbairtí eacnamaíocha***, fostaíochta*** agus ***cóineasaithe sóisialta*** den sórt sin, ba cheart do na Ballstáit faisnéis a ***thíolacadh*** i bhfoirm pleananna ***struchtúracha*** fioscacha meántéarmacha. ***Chun faireachán a dhéanamh ar na forbairtí sóisialta, ba cheart sásra faireachais a bhunú a dhéanfadh faireachán ar rioscaí cóineasaithe shóisialta.***
[23] Rialachán (AE) Uimh. 1174/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Samhain 2011 maidir le bearta forfheidhmiúcháin chun míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha iomarcacha sa limistéar euro a cheartú (IO L 306, 23.11.2011, lch. 8).	[23] Rialachán (AE) Uimh. 1174/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Samhain 2011 maidir le bearta forfheidhmiúcháin chun míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha iomarcacha sa limistéar euro a cheartú (IO L 306, 23.11.2011, lch. 8).
[24] Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Samhain 2011 maidir le míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha a chosc agus a cheartú (IO L 306, 23.11.2011, lch. 25).	[24] Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Samhain 2011 maidir le míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha a chosc agus a cheartú (IO L 306, 23.11.2011, lch. 25).
	Or. en

Leasú 3

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 8

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(8) Ba cheart, dá bhrí sin, rialacha mionsonraithe a leagan síos maidir le hinneachar, ***cur isteach***, measúnú agus faireachán na bpleananna ***fioscacha struchtúrtha*** meántéarmacha náisiúnta, chun inbhuanaitheacht fiachais ***agus*** fás inbhuanaithe agus cuimsitheach a chur chun cinn sna Ballstáit agus cosc a chur ar easnaimh rialtais ***iomarcacha*** trí phleanáil mheántéarmach.	(8) Ba cheart, dá bhrí sin, rialacha mionsonraithe a leagan síos maidir le hinneachar, ***tíolacadh***, measúnú agus faireachán na bpleananna meántéarmacha ***buiséadacha*** náisiúnta, chun inbhuanaitheacht fiachais***,*** fás inbhuanaithe agus cuimsitheach ***agus cóineasú sóisialta aníos*** a chur chun cinn sna Ballstáit agus cosc a chur ar easnaimh ***iomarcacha*** rialtais ***tarlú*** trí phleanáil mheántéarmach.

Or. en

Leasú 4

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 9

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(9) Sna pleananna fioscacha struchtúrtha meántéarmacha náisiúnta ba cheart na hathchóirithe fioscacha agus struchtúrtha agus na gealltanais infheistíochta atá ag gach Ballstát a thabhairt le chéile agus ba cheart na pleananna sin a bheith ***ina mbunchloch le creat*** rialachais eacnamaíoch an Aontais. Ba cheart do gach Ballstát plean meántéarmach a ***chur isteach ina leagtar*** amach a chonair fhioscach chomh maith le gealltanais infheistíochta ***phoiblí*** agus ***athchóirithe*** tosaíochta lena ***n-áirithítear*** le chéile laghdú marthanach de réir a chéile ***ar fhiach agus*** fás inbhuanaithe agus cuimsitheach, lena ***seachnaítear*** beartas fioscach ***comh-thimthriallach***, chomh maith le gealltanais ***athchóirithe*** agus infheistíochta ***níos leithne***, lena n-áirítear i ndáil leis ***na haistrithe glasa*** agus	(9) Sna pleananna fioscacha struchtúrtha meántéarmacha náisiúnta ba cheart na hathchóirithe fioscacha agus struchtúrtha agus na gealltanais infheistíochta atá ag gach Ballstát a thabhairt le chéile agus ba cheart na pleananna sin a bheith ***mar bhunchloch do chreat*** rialachais eacnamaíoch ***agus shóisialta*** an Aontais. Ba cheart do gach Ballstát plean meántéarmach a ***thíolacadh ina leagfar*** amach a chonair fhioscach chomh maith le gealltanais infheistíochta ***poiblí*** agus ***athchóiriúcháin*** tosaíochta lena ***n-áiritheofar*** le chéile laghdú ***fiachais*** marthanach ***agus*** de réir a chéile***,*** fás inbhuanaithe agus cuimsitheach ***agus cóineasú sóisialta aníos***, lena ***seachnófar*** beartas fioscach ***comhthimthriallach***, chomh maith le gealltanais ***níos leithne athchóiriúcháin*** agus infheistíochta, lena

digiteacha, athléimneacht shóisialta agus eacnamaíoch agus cur chun feidhme Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta. Le linn shaolré na Saoráide Téarnaimh agus Athléimneachta[25], ba cheart na gealltanais a rinneadh sna Pleananna Téarnaimh agus Athléimneachta náisiúnta a chur san áireamh go cuí.

[25] Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Feabhra 2021 lena mbunaítear an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta (IO L 57, 18.2.2021, lch. 17).

n-áirítear i ndáil leis ***an aistriú glas*** agus ***an t-aistriú digiteach***, athléimneacht shóisialta agus eacnamaíoch***, cóineasú sóisialta aníos*** agus cur chun feidhme Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta. Le linn shaolré na Saoráide Téarnaimh agus Athléimneachta[25], ba cheart na gealltanais a rinneadh sna Pleananna Téarnaimh agus Athléimneachta náisiúnta a chur san áireamh go cuí.

[25] Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Feabhra 2021 lena mbunaítear an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta (IO L 57, 18.2.2021, lch. 17).

Or. en

Leasú 5

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 12

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(12) D'fhonn creat fioscach an Aontais a shimpliú agus trédhearcacht a mhéadú, ba cheart táscaire oibriúcháin aonair a bheadh bunaithe ar inbhuanaitheacht fiachais a bheith mar bhonn leis an gconair fhioscach a leagan amach agus le faireachas fioscach bliantúil a dhéanamh do gach Ballstát. Ba cheart an táscaire oibriúcháin aonair sin a bheith bunaithe ar phríomhchaiteachas glan maoinithe go náisiúnta, is é sin le rá caiteachas glan ar bhearta ioncaim lán-roghnaigh agus gan caiteachas úis chomh maith le caiteachas dífhostaíochta timthriallaí agus caiteachas ar chláir an Aontais meaitseáilte go hiomlán le hioncam ó chistí an Aontais. Cumasaítear leis an táscaire seo cobhsaíocht mhaicreacnamaíoch toisc nach ndéantar difear dó le cobhsaitheoirí uathoibríocha a oibriú, lena n-áirítear luaineachtaí ioncaim	(12) D'fhonn creat fioscach an Aontais a shimpliú agus trédhearcacht a mhéadú, ba cheart táscaire oibriúcháin aonair a bheadh bunaithe ar inbhuanaitheacht fiachais a bheith mar bhonn leis an gconair fhioscach a leagan amach agus le faireachas fioscach bliantúil a dhéanamh do gach Ballstát. Ba cheart an táscaire oibriúcháin aonair sin a bheith bunaithe ar phríomhchaiteachas glan maoinithe go náisiúnta, is é sin le rá caiteachas glan ar bhearta ioncaim lán-roghnaigh agus gan caiteachas úis chomh maith le caiteachas dífhostaíochta timthriallaí agus caiteachas ar ***scéimeanna oibre gearr-ama agus caiteachas ar*** chláir an Aontais meaitseáilte go hiomlán le hioncam ó chistí an Aontais. Cumasaítear leis an táscaire seo cobhsaíocht mhaicreacnamaíoch toisc nach ndéantar difear dó le cobhsaitheoirí uathoibríocha a

agus caiteachais nach bhfuil faoi rialú díreach an rialtais.	oibriú, lena n-áirítear luaineachtaí ioncaim agus caiteachais nach bhfuil faoi rialú díreach an rialtais.
	Or. en

Leasú 6

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 13

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(13) Chun ***treoraíocht*** a thabhairt do na Ballstáit agus iad ag dréachtú a bplean fhioscaigh struchtúrtha meántéarmach, ba cheart don Choimisiún conair theicniúil a chur ar aghaidh a bheidh bunaithe ar an gcoigeartú fioscach íosta a thugann conair fiachais an Bhallstáit anuas ar bhealach inchreidte nó a choinníonn fiacha ar leibhéal stuama. Ba cheart dó a áirithiú freisin go laghdófar an cóimheas fiachais phoiblí ag deireadh na tréimhse pleanála faoi bhun a leibhéil sa bhliain roimh thús na conaire teicniúla. Ba cheart inbhuanaitheacht an laghdaithe fiachais sin ***a bheith mar thoradh ar bheartais*** fhioscacha iomchuí.	(13) Chun ***treoir*** a thabhairt do na Ballstáit agus iad ag dréachtú a bplean fhioscaigh struchtúrtha meántéarmach, ba cheart don Choimisiún conair theicniúil a chur ar aghaidh a bheidh bunaithe ar an gcoigeartú fioscach íosta a thugann conair fiachais an Bhallstáit anuas ar bhealach inchreidte nó a choinníonn fiacha ar leibhéal stuama***, agus riachtanais infheistíochta na mBallstát chun tosaíochtaí coiteanna an Aontais a bhaint amach á gcur san áireamh ag an am céanna***. Ba cheart dó a áirithiú freisin go laghdófar an cóimheas fiachais phoiblí ag deireadh na tréimhse pleanála faoi bhun a leibhéil sa bhliain roimh thús na conaire teicniúla. Ba cheart ***go dtiocfadh*** inbhuanaitheacht an laghdaithe fiachais sin ***as beartais*** fhioscacha iomchuí ***agus as conair iomchuí***. ***Ba cheart go dtiocfadh inbhuanaitheacht an laghdaithe fiachais sin as beartais fhioscacha iomchuí, nach ndéanann dochar suntasach do ghnóthú chomhthosaíochtaí an Aontais.***
	Or. en

Leasú 7

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 16

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(16) Ba cheart ***do gach*** plean ***fioscach struchtúrtha*** meántéarmach náisiúnta a stádas ***a lua*** i gcomhthéacs nósanna imeachta náisiúnta, go háirithe ***cé acu ar*** cuireadh ***nó nár cuireadh*** an plean faoi bhráid na parlaiminte náisiúnta agus ar fhormheas ***nó nár fhormheas*** an pharlaimint an plean. Sa phlean fioscach struchtúrtha meántéarmach náisiúnta ba cheart a léiriú freisin cé acu an raibh nó nach raibh deis ag an bparlaimint náisiúnta an moladh ón gComhairle maidir leis an bplean roimhe sin a phlé agus, más ábhartha, aon mholadh nó cinneadh eile ón gComhairle, nó aon rabhadh ón gCoimisiún a phlé.	(16) Ba cheart ***go luafaí i ngach*** plean meántéarmach ***buiséadach*** náisiúnta a stádas i gcomhthéacs ***na*** nósanna imeachta náisiúnta, go háirithe ***ar*** cuireadh an plean faoi bhráid na parlaiminte náisiúnta agus ***na gcomhpháirtithe sóisialta agus*** ar fhormheas an pharlaimint an plean. Sa phlean fioscach struchtúrtha meántéarmach náisiúnta ba cheart a léiriú freisin cé acu an raibh nó nach raibh deis ag an bparlaimint náisiúnta an moladh ón gComhairle maidir leis an bplean roimhe sin a phlé agus, más ábhartha, aon mholadh nó cinneadh eile ón gComhairle, nó aon rabhadh ón gCoimisiún a phlé.

Or. en

Leasú 8

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 16 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(16 a) Ba cheart do na Ballstáit a áirithiú go rachfar i gcomhairle leis na comhpháirtithe sóisialta agus na pleananna struchtúracha fioscacha meántéarmacha á n-ullmhú acu agus go dtabharfar an deis dóibh a n-ionchur a sholáthar go luath, go háirithe maidir leis na gnéithe sin a bhaineann le beartais fostaíochta nó a bhféadfadh tionchar a bheith acu ar an bhfostaíocht.

Or. en

Leasú 9

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 18

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(18) Ós rud é go bhféadfadh costais bhreise a bheith ar na Ballstáit ag deireadh a bplean fhioscaigh struchtúrtha mheántéarmaigh ***amhail costais aosaithe nó difreálach neamhfhabhrach maidir le fás úis***, ba cheart dóibh a áirithiú go mbeidh comhardú ceannlíne ag deireadh na tréimhse coigeartaithe leordhóthanach chun a áirithiú go bhfanfaidh an t-easnamh go buan faoi bhun an 3 % de luach tagartha OTI.	(18) Ós rud é go bhféadfadh costais bhreise a bheith ar na Ballstáit ag deireadh a bplean fhioscaigh struchtúrtha mheántéarmaigh, ba cheart dóibh a áirithiú go mbeidh comhardú ceannlíne ag deireadh na tréimhse coigeartaithe leordhóthanach chun a áirithiú go bhfanfaidh an t-easnamh go buan faoi bhun an 3 % de luach tagartha OTI.

Or. en

Leasú 10

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 20

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(20) I measúnú an Choimisiúin ar na pleananna ***fioscacha struchtúrtha*** meántéarmacha náisiúnta ba cheart scrúdú a dhéanamh ar inchreidteacht na dtoimhdí maicreacnamaíocha agus fioscacha ***go háirithe***, a mhéid a imíonn siad ***uathu siúd is bun*** leis an gconair theicniúil. Go háirithe, ba cheart na réamh-mheastacháin fiachais a bhaineann le beartas gan athrú atá le cur san áireamh sa phlean a bheith comhsheasmhach agus inchomparáide le réamh-mheastacháin an Choimisiúin.	(20) I measúnú an Choimisiúin ar na pleananna meántéarmacha ***buiséadacha*** náisiúnta***,*** ba cheart scrúdú a dhéanamh ***go háirithe*** ar inchreidteacht na dtoimhdí maicreacnamaíocha agus fioscacha, a mhéid a imíonn siad ***ó na toimhdí sin is bunús*** leis an gconair theicniúil***, agus baint amach na gcuspóirí a leagtar amach leis na tosaíochtaí coiteanna á n-áirithiú ag an am céanna***. Go háirithe, ba cheart na réamh-mheastacháin fiachais a bhaineann le beartas gan athrú atá le cur san áireamh sa phlean a bheith comhsheasmhach agus inchomparáide le réamh-mheastacháin an Choimisiúin.

Or. en

Leasú 11

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 22

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(22) Chun laghdú fiachais de réir a chéile a áirithiú, féadfar an tréimhse choigeartaithe a fhadú 3 bliana ar a mhéad má chuireann an Ballstát bonn taca faoina phlean fioscach struchtúrtha meántéarmach le sraith athchóirithe agus infheistíochtaí infhíoraithe agus faoi cheangal ama a dhéanann na nithe seo a leanas nuair a chuirtear le chéile iad: a ***chuireann leis an bhfás***, a thacaíonn le hinbhuanaitheacht fhioscach, a thugann aghaidh ar chomh-thosaíochtaí an Aontais, a thugann aghaidh ar mholtaí tírshonracha a dhírítear chuig an mBallstát faoin Seimeastar Eorpach, agus a thugann aghaidh ar na tosaíochtaí infheistíochta tírshonracha gan ciorruithe ar infheistíocht phoiblí eile arna maoiniú go náisiúnta a bheith mar thoradh air thar an tréimhse choigeartaithe chun tionchar maicreacnamaíoch na n-infheistíochtaí a áirithiú agus chun plódú tosaíochtaí infheistíochta eile a sheachaint.	(22) Chun laghdú fiachais de réir a chéile a áirithiú, féadfar an tréimhse choigeartaithe a fhadú 3 bliana ar a mhéad má chuireann an Ballstát bonn taca faoina phlean fioscach struchtúrtha meántéarmach le sraith athchóirithe agus infheistíochtaí infhíoraithe agus faoi cheangal ama a dhéanann na nithe seo a leanas nuair a chuirtear le chéile iad: ***fás inbhuanaithe agus cuimsitheach*** a ***fheabhsú***, ***cóineasú sóisialta aníos*** a ***chur chun cinn, a*** thacaíonn le hinbhuanaitheacht fhioscach, a thugann aghaidh ar chomh-thosaíochtaí an Aontais, a thugann aghaidh ar mholtaí tírshonracha a dhírítear chuig an mBallstát faoin Seimeastar Eorpach, agus a thugann aghaidh ar na tosaíochtaí infheistíochta tírshonracha gan ciorruithe ar infheistíocht phoiblí eile arna maoiniú go náisiúnta***, lena n-áirítear infheistíochtaí sóisialta,*** a bheith mar thoradh air thar an tréimhse choigeartaithe chun tionchar maicreacnamaíoch na n-infheistíochtaí a áirithiú agus chun plódú tosaíochtaí infheistíochta eile a sheachaint.

Or. en

Leasú 12

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 23

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(23) D'fhonn próiseas cothrom agus trédhearcach a áirithiú, ba cheart na gealltanais athchóirithe agus infheistíochta a mheasúnú trí úsáid a bhaint as creat comhchoiteann de chuid an Aontais. Le	(23) D'fhonn próiseas cothrom agus trédhearcach a áirithiú, ba cheart na gealltanais athchóirithe agus infheistíochta a mheasúnú trí úsáid a bhaint as creat comhchoiteann de chuid an Aontais. Le

linn shaolré na Saoráide Téarnaimh agus Athléimneachta, is féidir na gealltanais a tugadh sna Pleananna Téarnaimh agus Athléimneachta náisiúnta a mheas sa mheasúnú ar an iarraidh ar an tréimhse choigeartaithe a mhéadú, i gcás inarb infheidhme. Ba cheart ***na hathchóirithe*** agus ***na hinfheistíochtaí*** atá mar bhonn taca ***faoi shíneadh thréimhse an bhealaigh*** fhioscaigh a bheith ***ar cóimhéid le méid*** na ndúshlán ***a bhaineann don fhiachas poiblí*** mar a ***suíodh sa Mhonatóir*** Inbhuanaitheacht Fiachais ***ba dhéanaí a tugadh cothrom le dáta agus ar cóimhéid*** leis na ***dúshláin a bhaineann don fhás meántéarmach sa Bhallstát***. Maidir leis na Ballstáit ina bhfuil dúshláin a bhaineann don fhiachas poiblí nasctha le dúshláin mhóra atá roimh fhás meántéarmach, tá coinne leis go dtabharfar aghaidh, leis na hathchóirithe agus na hinfheistíochtaí, ar na bacainní ar fhás meántéarmach freisin.

linn shaolré na Saoráide Téarnaimh agus Athléimneachta, is féidir na gealltanais a tugadh sna Pleananna Téarnaimh agus Athléimneachta náisiúnta a mheas sa mheasúnú ar an iarraidh ar an tréimhse choigeartaithe a mhéadú, i gcás inarb infheidhme. Ba cheart ***an tacar athchóirithe*** agus ***infheistíochtaí*** atá mar bhonn taca ***le síneadh a chur leis an gconair choigeartaithe*** fhioscaigh a bheith ***i gcomhréir le leibhéal*** na ndúshlán ***fiachais phoiblí*** mar a ***bhunaítear sa nuashonrú is déanaí ar an Monatóir ar*** Inbhuanaitheacht Fiachais ***in éineacht*** leis na ***rioscaí dibhéirseachta sóisialta mar a bunaíodh sa nuashonrú is déanaí ar an bhfaireachán orthu***. Maidir leis na Ballstáit ina bhfuil dúshláin a bhaineann don fhiachas poiblí nasctha le dúshláin mhóra atá roimh fhás meántéarmach, tá coinne leis go dtabharfar aghaidh, leis na hathchóirithe agus na hinfheistíochtaí, ar na bacainní ar fhás meántéarmach freisin.

Or. en

Leasú 13

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 24

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(24) Ba cheart ***na gealltanais athchóirithe*** agus infheistíochta a ***cuireadh*** ar aghaidh sna pleananna fioscacha struchtúrtha meántéarmacha náisiúnta a ***ailíniú le tosaíochtaí comhchoiteanna*** an Aontais. Ba cheart na gealltanais athchóirithe agus infheistíochta sin a bheith comhsheasmhach le cur chun feidhme na straitéisí náisiúnta a chuir an Ballstát lena mbaineann ar aghaidh freisin chun aghaidh a thabhairt ar thosaíochtaí ábhartha an Aontais. Le linn shaolré na Saoráide Téarnaimh agus Athléimneachta, i gcás inarb ábhartha, ba cheart crostagairtí a	(24) Ba cheart ***a áirithiú leis an tacar de ghealltanais athchóiriúcháin*** agus infheistíochta a ***chuirtear*** ar aghaidh sna pleananna fioscacha struchtúrtha meántéarmacha náisiúnta ***go mbainfear amach na cuspóirí*** a ***leagtar amach i dtosaíochtaí coiteanna*** an Aontais. Ba cheart na gealltanais athchóirithe agus infheistíochta sin a bheith comhsheasmhach le cur chun feidhme na straitéisí náisiúnta a chuir an Ballstát lena mbaineann ar aghaidh freisin chun aghaidh a thabhairt ar thosaíochtaí ábhartha an Aontais. Le linn shaolré na Saoráide

dhéanamh do na Pleananna Téarnaimh agus Athléimneachta chun comhsheasmhacht le beartais a áirithiú.	Téarnaimh agus Athléimneachta, i gcás inarb ábhartha, ba cheart crostagairtí a dhéanamh do na Pleananna Téarnaimh agus Athléimneachta chun comhsheasmhacht le beartais a áirithiú.

Or. en

Leasú 14

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 25

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(25) I gcás nach gcomhlíontar na gealltanais athchóirithe agus infheistíochta infhíoraithe agus atá faoi cheangal ama, atá mar bhonn taca faoin mbealach glanchaiteachais níos grádaithe laistigh den sprioc-am sonraithe, féadfaidh an Chomhairle, ar mholadh ón gCoimisiún, a mholadh go ndéanfaí an coigeartú sin a ghéarú, is é sin le rá trí shíneadh na conaire glanchaiteachais a ghiorrú.	(25) I gcás nach gcomhlíontar na gealltanais athchóirithe agus infheistíochta infhíoraithe agus atá faoi cheangal ama, atá mar bhonn taca faoin mbealach glanchaiteachais níos grádaithe laistigh den sprioc-am sonraithe, féadfaidh an Chomhairle, ar mholadh ón gCoimisiún, a mholadh go ndéanfaí an coigeartú sin a ghéarú, is é sin le rá trí shíneadh na conaire glanchaiteachais a ghiorrú***, agus na comhthosaíochtaí á n-urramú agus dul chun cinn á cheadú ag an am céanna***.

Or. en

Leasú 15

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 27

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(27) Is léir an inniúlacht atá ag institiúidí fioscacha neamhspleácha smacht fioscach a chothú agus creidiúnacht airgeadas poiblí na mBallstát a neartú. D***'***fhonn úinéireacht náisiúnta a fheabhsú, ba cheart ***an ról atá ag*** institiúidí fioscacha neamhspleácha, ***ar tugadh*** sainordú ***dóibh go*** traidisiúnta faireachán a dhéanamh ar ***chomhlíontacht***	(27) Is léir an inniúlacht atá ag institiúidí fioscacha neamhspleácha smacht fioscach a chothú agus creidiúnacht airgeadas poiblí na mBallstát a neartú. D***'***fhonn úinéireacht náisiúnta a fheabhsú, ba cheart ***d'***institiúidí fioscacha neamhspleácha, ***a bhfuil*** sainordú traidisiúnta ***acu*** faireachán a dhéanamh ar ***chomhlíonadh an chreata***

leis an gcreat náisiúnta, a ***leathnú chuig creat rialachais eacnamaíoch an Aontais***.	náisiúnta, ***na forbairtí sóisialta*** a ***chur san áireamh freisin agus saineolaithe sa réimse sóisialta a ionchorprú***.
	Or. en

Leasú 16

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 29 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(29 a) Ba cheart aird ar leith a thabhairt freisin ar rioscaí suntasacha a bhaineann le héagsúlacht shóisialta a eascraíonn as roghanna beartais coigeartaithe fhioscaigh sna pleananna meántéarmacha náisiúnta. Dá bhrí sin, is iomchuí an nós imeachta um fhaireachas iltaobhach a leagtar amach in Airteagal 121(3) agus (4) CFAE a chomhlánú le córas réamhrabhaidh trína dtugann an Coimisiún, agus Airteagal 9 CFAE á shaothrú aige, foláireamh do Bhallstát go luath faoin ngá atá leis an ngníomhaíocht cheartaitheach is gá a dhéanamh chun rioscaí dibhéirseachta sóisialta a chosc.
	Or. en

Leasú 17

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 32

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(32) Is cuid de phacáiste é an Rialachán seo, in éineacht le Treoir [XXX ón gComhairle lena leasaítear 2011/85/AE] agus Rialachán [XXX ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1467/97 ón gComhairle]. Le chéile, bunaítear leo creat rialachais eacnamaíoch athchóirithe	(32) Is cuid de phacáiste é an Rialachán seo, in éineacht le Treoir [XXX ón gComhairle lena leasaítear 2011/85/AE] agus Rialachán [XXX ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1467/97 ón gComhairle]. Le chéile, bunaítear leo creat rialachais eacnamaíoch athchóirithe

de chuid an Aontais a ionchorpraíonn i ndlí an Aontais substaint Theideal III ‘Comhshocrú Fioscach’ den Chonradh ar Chobhsaíocht, ar Chomhordú agus ar Rialachas (TSCG) san Aontas Eacnamaíoch agus Airgeadaíochta[27] , i gcomhréir le hAirteagal 16 de. Trí thógáil ar an taithí le cur chun feidhme TSCG ag na Ballstáit, coinnítear leis an bpacáiste treoirlíne mheántéarmach an Chomhshocraithe Fhioscaigh mar uirlis chun smacht buiséadach agus fás a spreagadh a bhaint amach. Áirítear gné neartaithe thírshonrach sa phacáiste a bhfuil mar aidhm aige úinéireacht náisiúnta a fheabhsú, lena n-áirítear é sin a dhéanamh trí bhíthin ról ***níos láidre*** le haghaidh Institiúidí Fioscacha Neamhspleácha, rud a tharraingíonn go bunúsach ar phrionsabail choiteanna an Chomhshocraithe Fhioscaigh arna mbeartú ag an gCoimisiún[28] i gcomhréir le hAirteagal 3(2) de TSCG. Leagtar amach sa Rialachán seo an anailís ar chaiteachas atá glan ar bhearta ioncaim lánroghnacha don mheasúnú foriomlán ar chomhlíontacht a cheanglaítear leis an gComhshocrú Fioscach. Sa Rialachán seo, mar atá i gcás an Chomhshocraithe Fhioscaigh, ní cheadaítear dialltaí sealadacha ón bplean meántéarmach ach in imthosca eisceachtúla. Mar atá sa Chomhshocrú Fioscach, i gcás dialltaí suntasacha ón bplean meántéarmach, ba cheart bearta a chur chun feidhme chun na dialltaí a cheartú thar thréimhse ama shainithe. Déantar leis an bpacáiste faireachas fioscach agus nósanna imeachta forfheidhmithe a neartú chun an gealltanas a chur i gcrích maidir le hairgeadas poiblí atá fónta agus inbhuanaithe agus fás inbhuanaithe agus cuimsitheach a chur chun cinn. Coinnítear leis an athchóiriú ar an gcreat rialachais eacnamaíoch dá réir sin, na cuspóirí bunúsacha smachta bhuiséadaigh agus inbhuanaitheachta fiachais leagtha amach sa TSCG.

de chuid an Aontais a ionchorpraíonn i ndlí an Aontais substaint Theideal III ‘Comhshocrú Fioscach’ den Chonradh ar Chobhsaíocht, ar Chomhordú agus ar Rialachas (TSCG) san Aontas Eacnamaíoch agus Airgeadaíochta[27] , i gcomhréir le hAirteagal 16 de. Trí thógáil ar an taithí le cur chun feidhme TSCG ag na Ballstáit, coinnítear leis an bpacáiste treoirlíne mheántéarmach an Chomhshocraithe Fhioscaigh mar uirlis chun smacht buiséadach agus fás a spreagadh a bhaint amach. Áirítear gné neartaithe thírshonrach sa phacáiste a bhfuil mar aidhm aige úinéireacht náisiúnta a fheabhsú, lena n-áirítear é sin a dhéanamh trí bhíthin ról le haghaidh Institiúidí Fioscacha Neamhspleácha, rud a tharraingíonn go bunúsach ar phrionsabail choiteanna an Chomhshocraithe Fhioscaigh arna mbeartú ag an gCoimisiún[28] i gcomhréir le hAirteagal 3(2) de TSCG. ***Ba cheart do na hInstitiúidí Fioscacha Neamhspleácha saineolaithe sóisialta a ionchorprú agus measúnú a dhéanamh freisin ar thionchar sóisialta na roghanna beartais fhioscaigh.*** Leagtar amach sa Rialachán seo an anailís ar chaiteachas atá glan ar bhearta ioncaim lánroghnacha don mheasúnú foriomlán ar chomhlíontacht a cheanglaítear leis an gComhshocrú Fioscach. Sa Rialachán seo, mar atá i gcás an Chomhshocraithe Fhioscaigh, ní cheadaítear dialltaí sealadacha ón bplean meántéarmach ach in imthosca eisceachtúla. Mar atá sa Chomhshocrú Fioscach, i gcás dialltaí suntasacha ón bplean meántéarmach, ba cheart bearta a chur chun feidhme chun na dialltaí a cheartú thar thréimhse ama shainithe. Déantar leis an bpacáiste faireachas fioscach agus nósanna imeachta forfheidhmithe a neartú chun an gealltanas a chur i gcrích maidir le hairgeadas poiblí atá fónta agus inbhuanaithe agus fás inbhuanaithe agus cuimsitheach a chur chun cinn. Coinnítear leis an athchóiriú ar an gcreat rialachais eacnamaíoch dá réir sin, na cuspóirí bunúsacha smachta

bhuiséadaigh agus inbhuanaitheachta fiachais leagtha amach sa TSCG.

[27] An Conradh ar Chobhsaíocht, ar Chomhordú agus ar Rialachas san Aontas Eacnamaíoch agus Airgeadaíochta an 2 Márta 2012.

[28] Teachtaireacht COM(2012) 342 final ón gCoimisiún an 20 Meitheamh 2012 Common principles on national fiscal correction mechanisms [Prionsabail choiteanna maidir le sásraí ceartúcháin fioscacha náisiúnta].

[27] An Conradh ar Chobhsaíocht, ar Chomhordú agus ar Rialachas san Aontas Eacnamaíoch agus Airgeadaíochta an 2 Márta 2012.

[28] Teachtaireacht COM(2012) 342 final ón gCoimisiún an 20 Meitheamh 2012 Common principles on national fiscal correction mechanisms [Prionsabail choiteanna maidir le sásraí ceartúcháin fioscacha náisiúnta].

Or. en

Leasú 18

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 33

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(33) Chun cur chun feidhme éifeachtach an Rialacháin seo a áirithiú agus faireachán iomchuí air a áirithiú freisin, ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 CFAE a tharmligean chuig an gCoimisiún maidir leis an méid seo a leanas: an fhaisnéis ***a bheidh*** le soláthar ag na Ballstáit ina bpleananna fioscacha struchtúrtha meántéarmacha, an fhaisnéis ***a bheidh*** le soláthar ag na Ballstáit ina dtuarascálacha bliantúla ar dhul chun cinn, ***maidir le*** feidhmiú an chuntais rialaithe, ***le modheolaíocht an Choimisiúin i leith*** measúnú a dhéanamh ar inchreidteacht, ***le tarraingt suas liosta de thosaíochtaí comhchoiteanna an Aontais agus leis an gcreat measúnaithe le haghaidh na ngealltanas athchóirithe agus infheistíochta atá mar bhonn taca faoi shíneadh na tréimhse coigeartaithe fhioscaigh.*** Tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun	(33) Chun cur chun feidhme éifeachtach an Rialacháin seo a áirithiú agus faireachán iomchuí air a áirithiú freisin, ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 CFAE a tharmligean chuig an gCoimisiún maidir leis an méid seo a leanas: an fhaisnéis ***atá*** le soláthar ag na Ballstáit ina bpleananna fioscacha struchtúrtha meántéarmacha, an fhaisnéis ***atá*** le soláthar ag na Ballstáit ina dtuarascálacha bliantúla ar dhul chun cinn, feidhmiú an chuntais rialaithe, ***an mhodheolaíocht chun*** measúnú a dhéanamh ar inchreidteacht ***an Choimisiúin***, Tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena ***n-áirítear*** ar leibhéal na saineolaithe, agus go ***ndéanfar*** na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr29. Go

comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena ***n-áirítear*** ar leibhéal na saineolaithe, agus go ***ndéanfaí*** na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr[29] . Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, faigheann Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle na doiciméid uile ag an am céanna leis na saineolaithe sna Ballstáit, agus bíonn rochtain chórasach ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bhíonn ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.

sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, faigheann Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle na doiciméid uile ag an am céanna leis na saineolaithe sna Ballstáit, agus bíonn rochtain chórasach ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bhíonn ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.

_____

[29] IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.

_____

[29] IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.

Or. en

Leasú 19

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 1 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leagtar amach sa Rialachán seo ***na*** rialacha lena n-áirithítear comhordú éifeachtach bheartais eacnamaíocha na mBallstát, ***a dtugtar tacaíocht leo, dá réir sin, do ghnóthú chuspóirí*** an Aontais ***i ndáil*** le fás agus fostaíocht.

Leasú

Leagtar amach sa Rialachán seo rialacha lena n-áirithítear comhordú éifeachtach ***ar*** bheartais eacnamaíocha na mBallstát, ***agus ar*** an ***gcaoi sin tacú le cuspóirí an*** Aontais ***maidir*** le fás ***inbhuanaithe*** agus ***cuimsitheach agus*** fostaíocht ***ardcháilíochta a bhaint amach de réir chomhthosaíochtaí an Aontais***.

Or. en

Leasú 20

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 1 – mír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Leagtar síos ann rialacha mionsonraithe ***a bhaineann*** le hábhar, ***le cur isteach, le*** measúnú agus ***le*** faireachán i ndáil le pleananna fioscacha struchtúrtha meántéarmacha náisiúnta mar chuid d'fhaireachas buiséadach ***iltaobhach*** ag an gComhairle agus ag an gCoimisiún ***ionas go gcuirfear*** inbhuanaitheacht fiachais ***agus*** fás inbhuanaithe agus cuimsitheach chun cinn sna Ballstáit agus go gcuirfear bac ar chásanna d'easnaimh iomarcacha rialtais, trí phleanáil mheántéarmach a dhéanamh.	Leagtar síos ann rialacha mionsonraithe ***maidir*** le hábhar, ***tíolacadh,*** measúnú agus faireachán i ndáil le pleananna fioscacha struchtúrtha meántéarmacha náisiúnta ***i gcomhréir le cuspóirí eacnamaíocha, sóisialta agus inbhuanaitheachta an Aontais*** mar chuid d'fhaireachas ***eacnamaíoch agus iltaobhach*** buiséadach ag an gComhairle agus ag an gCoimisiún ***chun*** inbhuanaitheacht fiachais***,*** fás inbhuanaithe agus cuimsitheach ***agus cóineasú sóisialta aníos a chur*** chun cinn sna Ballstáit agus go gcuirfear bac ar chásanna d'easnaimh iomarcacha rialtais, trí phleanáil mheántéarmach a dhéanamh***, agus na hinfheistíochtaí eacnamaíocha agus sóisialta is gá á n-áirithiú ag an am céanna***.

Or. en

Leasú 21

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 1 – mír 2 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	Is iad seo a leanas tosaíochtaí coiteanna an Aontais:
	(a) An Comhaontú Glas don Eoraip, lena n-áirítear an t-aistriú chuig aeráidneodracht faoi 2050 agus an t-aistriú ar an leibhéal náisiúnta trí na Pleananna Náisiúnta Fuinnimh agus Aeráide;
	(b) Colún Eorpach na gCeart Sóisialta lena n-áirítear na spriocanna gaolmhara maidir le fostaíocht, scileanna agus laghdú na bochtaineachta faoi 2030;
	(c) Clár Beartais don Deacáid Dhigiteach 2030, agus léirithe ar an leibhéal náisiúnta trí Threochláir

Straitéiseacha na Deacáide Digití Náisiúnta;

(d) Compás Straitéiseach don tSlándáil agus don Chosaint - D'Aontas Eorpach a chosnaíonn a shaoránaigh, a luachanna agus a leasanna agus a chuireann leis an tsíocháin agus leis an tslándáil idirnáisiúnta.

Or. en

Leasú 22

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 2 – mír 1 – pointe 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(2) ciallaíonn 'glanchaiteachas' caiteachas ***ag rialtas,*** atá glan ar chaiteachas úis, ***caiteachas atá glan ar bhearta ioncaim lán-roghnaigh*** agus athróga buiséadacha eile ***nach bhfuil smacht ag an rialtas orthu,*** mar a leagtar amach in ***Iarscríbhinn II, pointe*** (a);	(2) ciallaíonn 'glanchaiteachas' caiteachas ***rialtais*** atá glan ar chaiteachas úis, ***infheistíochtaí a bhfuil gá leo chun cur chun feidhme Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta*** agus athróga buiséadacha eile ***lasmuigh de rialú an rialtais agus gnéithe timthriallacha den chaiteachas ar shochar dífhostaíochta a bhaint amach*** mar a leagtar amach in ***Iarscríbhinn II, pointe*** (a);

Or. en

Leasú 23

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 3 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Chun comhordú níos dlúithe ***i leith beartais*** eacnamaíocha agus cóineasú marthanach ***i bhfeidhmíocht*** eacnamaíoch agus ***sóisialta*** na mBallstát a áirithiú, déanfaidh an Chomhairle agus an Coimisiún faireachas iltaobhach laistigh den Seimeastar Eorpach i gcomhréir leis na	Chun comhordú níos dlúithe ***ar bheartais*** eacnamaíocha agus ***fostaíochta agus*** cóineasú ***aníos*** marthanach ***ar fheidhmíocht*** eacnamaíoch agus ***shóisialta*** na mBallstát a áirithiú ***chomh maith le gnóthú thosaíochtaí coiteanna an Aontais***, déanfaidh an Chomhairle agus an

cuspóirí agus ceanglais a leagtar amach ***i*** CFAE. Beidh an faireachas iltaobhach bunaithe ar staidreamh ardcháilíochta agus neamhspleách, arna dtáirgeadh i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i Rialachán (CE) Uimh. 223/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle.	Coimisiún faireachas iltaobhach laistigh den Seimeastar Eorpach i gcomhréir leis na cuspóirí agus ***na*** ceanglais a leagtar amach ***in*** CFAE. Beidh an faireachas iltaobhach bunaithe ar staidreamh ardcháilíochta agus neamhspleách, arna dtáirgeadh i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i Rialachán (CE) Uimh. 223/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle.

Or. en

Leasú 24

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 3 – mír 2 – pointe a

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(a) ***foirmiú*** chur chun feidhme na mór-threoirlínte le haghaidh bheartais eacnamaíocha na mBallstát agus an Aontais, agus an faireachas a dhéantar ar an gcur chun feidhme sin, i gcomhréir le hAirteagal 121(2) CFAE, ***foirmiú*** chur chun feidhme na moltaí tírshonracha agus an mholta maidir le beartas eacnamaíoch limistéar an euro agus an faireachas a dhéantar ar an gcur chun feidhme sin;	(a) ***foirmliú*** chur chun feidhme na mór-threoirlínte le haghaidh bheartais eacnamaíocha***, shóisialta agus inbhuanaitheachta*** na mBallstát agus an Aontais, agus an faireachas a dhéantar ar an gcur chun feidhme sin, i gcomhréir le hAirteagal 121(2) CFAE ***agus le hAirteagal 148 CFAE***, ***foirmliú*** chur chun feidhme na moltaí tírshonracha agus an mholta maidir le beartas eacnamaíoch limistéar an euro agus an faireachas a dhéantar ar an gcur chun feidhme sin;

Or. en

Leasú 25

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 3 – mír 2 – pointe b

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(b) foirmliú chur chun feidhme na dtreoirlínte fostaíochta atá le cur san áireamh ag na Ballstáit, agus an faireachas	(b) foirmliú chur chun feidhme na dtreoirlínte fostaíochta atá le cur san áireamh ag na Ballstáit, agus an faireachas

a dhéantar ar an gcur chun feidhme sin, i gcomhréir le hAirteagal 148(2) CFAE, lena n-áirítear Colún Eorpach na gCeart Sóisialta, agus foirmliú chur chun feidhme na moltaí gaolmhara tírshonracha agus an faireachas a dhéantar ar an gcur chun feidhme sin;	a dhéantar ar an gcur chun feidhme sin, i gcomhréir le hAirteagal 148(2) CFAE, lena n-áirítear Colún Eorpach na gCeart Sóisialta ***agus a phríomhspriocanna***, agus foirmliú chur chun feidhme na moltaí gaolmhara tírshonracha agus ***na n-oibleagáidí a eascraíonn as*** an ***reachtaíocht shóisialta reatha agus i gcomhréir le hAirteagal 9 agus le hAirteagal 151 CFAE agus an*** faireachas a dhéantar ar an gcur chun feidhme sin;
	Or. en

Leasú 26

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 3 – mír 2 – pointe d a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(da) an faireachas chun míchothromaíochtaí sóisialta a chosc agus a cheartú trí shásra comhchoiteann;
	Or. en

Leasú 27

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 4 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
1. I gcás inar ghá sin a dhéanamh, agus tar éis don mheasúnú a bheith déanta de bhun an Rialacháin seo ar na pleananna fioscacha struchtúrtha meántéarmacha, ar na tuarascálacha ilbhliantúla ar dhul chun cinn agus ar staideanna socheacnamaíocha na mBallstát lena mbaineann, cuirfidh an Chomhairle, ar bhonn moltaí ón gCoimisiún, moltaí faoi bhráid na mBallstát sin agus an leas is fearr is féidir á bhaint aici as na hionstraimí dlí a	1. I gcás inar ghá sin a dhéanamh, agus tar éis don mheasúnú a bheith déanta de bhun an Rialacháin seo ar na pleananna fioscacha struchtúrtha meántéarmacha, ar na tuarascálacha ilbhliantúla ar dhul chun cinn agus ar staideanna socheacnamaíocha na mBallstát lena mbaineann, cuirfidh an Chomhairle, ar bhonn moltaí ón gCoimisiún, moltaí faoi bhráid na mBallstát sin agus an leas is fearr is féidir á bhaint aici as na hionstraimí dlí a

sholáthraítear in Airteagail 121 agus 148 CFAE agus as an reachtaíocht thánaisteach ghaolmhar.	sholáthraítear in Airteagail 121 agus 148 CFAE***, as an gColún Eorpach na gCeart Sóisialta*** agus as an reachtaíocht thánaisteach ghaolmhar.
	Or. en

Leasú 28

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 4 – mír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
2. Cuirfidh na Ballstáit san áireamh go cuí na mór-threoirlínte le haghaidh beartais eacnamaíocha na mBallstát, na treoirlínte fostaíochta agus na moltaí dá dtagraítear in Airteagal 3, an dara mír, pointí (a) ***agus*** (b) sula ndéanfaidh siad aon phríomh-chinntí i ndáil le forbairt a mbeartas eacnamaíoch, fostaíochta agus buiséadach. Déanfaidh an Coimisiún faireachán ar an dul chun cinn.	2. Cuirfidh na Ballstáit san áireamh go cuí na mór-threoirlínte le haghaidh beartais eacnamaíocha na mBallstát, na treoirlínte fostaíochta agus na moltaí dá dtagraítear in Airteagal 3, an dara mír, pointí (a)***,*** (b) ***agus (da)*** sula ndéanfaidh siad aon phríomh-chinntí i ndáil le forbairt a mbeartas eacnamaíoch, fostaíochta agus buiséadach. Déanfaidh an Coimisiún faireachán ar an dul chun cinn.
	Or. en

Leasú 29

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 4 – mír 3 – pointe b a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(b a) moladh ón gComhairle bunaithe ar thogra ón gCoimisiún de bhun Airteagail 9 agus 148(4) CFAE nó ar chur chun feidhme phrionsabail Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta;
	Or. en

Leasú 30

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 5 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Maidir le gach Ballstát a bhfuil fiachas poiblí aige atá os cionn 60 % de luach tagartha OTI nó easnamh rialtais atá os cionn 3 % de luach tagartha OTI, cuirfidh an Coimisiún conair theicniúil i leith glanchaiteachais ar aghaidh i dtuarascáil chuig an gCoiste Eacnamaíoch agus Airgeadais agus cumhdófar inti tréimhse choigeartaithe íosta 4 bliana den phlean fioscach struchtúrtha meántéarmach náisiúnta agus aon síneadh d'uasmhéid 3 bliana a d'fhéadfadh a bheith curtha leis de bhun Airteagal 13. Déanfaidh an Coimisiún an tuarascáil sin a phoibliú.	Maidir le gach Ballstát a bhfuil fiachas poiblí aige atá os cionn 60 % de luach tagartha OTI nó easnamh rialtais atá os cionn 3 % de luach tagartha OTI, cuirfidh an Coimisiún conair theicniúil i leith glanchaiteachais ar aghaidh i dtuarascáil chuig an gCoiste Eacnamaíoch agus Airgeadais***, tar éis dó dul i gcomhairle leis na comhpháirtithe sóisialta ábhartha,*** agus cumhdófar inti tréimhse choigeartaithe íosta 4 bliana den phlean fioscach struchtúrtha meántéarmach náisiúnta agus aon síneadh d'uasmhéid 3 bliana a d'fhéadfadh a bheith curtha leis de bhun Airteagal 13. Déanfaidh an Coimisiún an tuarascáil sin a phoibliú.

Or. en

Leasú 31

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – mír 1 – pointe b a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(b a) réamhaisnéis rioscaí sóisialta agus toimhdí;

Or. en

Leasú 32

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 10 – mír 1 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	réamhaisnéis rioscaí sóisialta agus toimhdí;
	Rachaidh an Coimisiún Eorpach i gcomhairle leis na comhpháirtithe sóisialta, ar bhealach tráthúil agus éifeachtach, chun tuairimí a bhailiú maidir le hinbhuanaitheacht na conaire coigeartaithe, tionchar na huirlise athchóirithe agus infheistíochta agus measúnú a dhéanamh ar shochreidteacht chonair an fhiachais.
	Or. en

Leasú 33

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 11 – mír 1 – fomhír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Tabharfar tuairisc freisin sa phlean fioscach struchtúrtha meántéarmach náisiúnta ar na gníomhaíochtaí a rinne an Ballstát lena mbaineann chun aghaidh a thabhairt ar na moltaí tírshonracha, lena n-áirítear na moltaí is ábhartha maidir leis an Nós Imeachta um Míchothromaíochtaí Maicreacnamaíocha, agus na rabhaidh ón gCoimisiún, i gcás inarb infheidhme, nó na moltaí ón gComhairle, i gcás inarb infheidhme, arna ndéanamh de bhun Airteagal 121(4) CFAE.	Tabharfar tuairisc freisin sa phlean fioscach struchtúrtha meántéarmach náisiúnta ar na gníomhaíochtaí a rinne an Ballstát lena mbaineann chun aghaidh a thabhairt ar na moltaí tírshonracha, lena n-áirítear na moltaí is ábhartha maidir leis an Nós Imeachta um Míchothromaíochtaí Maicreacnamaíocha, agus na rabhaidh ón gCoimisiún, i gcás inarb infheidhme, nó na moltaí ón gComhairle, i gcás inarb infheidhme, arna ndéanamh de bhun Airteagal 121(4) CFAE***, 9 agus 148(4) CFAE agus ar chur chun feidhme Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta***.
	Or. en

Leasú 34

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 12 – mír 1 – pointe a

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(a) áiritheofar go ndéanfar an coigeartú fioscach a bhfuil gá leis chun fiachas poiblí a chur nó a choimeád ar threo síos inchreidte faoi dheireadh na tréimhse coigeartaithe ar a dhéanaí, nó go gcoinneofar ar leibhéil stuama é, agus chun an fiachas poiblí a thabhairt go dtí 3 % de luach tagartha OTI agus a choinneáil ansin sa mheántéarma;	(a) áiritheofar go ndéanfar an coigeartú fioscach a bhfuil gá leis chun fiachas poiblí a chur nó a choimeád ar threo síos inchreidte faoi dheireadh na tréimhse coigeartaithe ar a dhéanaí, nó go gcoinneofar ar leibhéil stuama é, agus chun an fiachas poiblí a thabhairt go dtí 3 % de luach tagartha OTI agus a choinneáil ansin sa mheántéarma; ***agus an comhardú buiséid á ríomh, ba cheart cead a bheith ag rialtais láimhseáil cháilithe le haghaidh na hinfheistíochta sóisialta atá nasctha le cur chun feidhme phrionsabail Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta a chomhtháthú, agus na costais infheistíochta a scaipeadh thar shaolré na hinfheistíochta.***

Or. en

Leasú 35

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 12 – mír 1 – pointe b

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(b) míneofar an chaoi a n-áiritheofar soláthar infheistíochta agus athchóirithe, ag freagairt do na príomhdhúshláin arna sainaithint laistigh den Seimeastar Eorpach, sna moltaí tírshonracha, ceartófar na míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha faoin Nós Imeachta um Míchothromaíochtaí Maicreacnamaíocha más infheidhme, agus tabharfar aghaidh ar thosaíochtaí comhchoiteanna an Aontais dá dtagraítear in ***Iarscríbhinn VI*** den Rialachán seo, lena n-áirítear an Comhaontú Glas don Eoraip, Colún	(b) míneofar an chaoi a n-áiritheofar soláthar infheistíochta agus athchóirithe, ag freagairt do na príomhdhúshláin arna sainaithint laistigh den Seimeastar Eorpach, sna moltaí tírshonracha, ceartófar na míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha faoin Nós Imeachta um Míchothromaíochtaí Maicreacnamaíocha más infheidhme, agus tabharfar aghaidh ar thosaíochtaí comhchoiteanna an Aontais dá dtagraítear in ***Airteagal 1*** den Rialachán seo, lena n-áirítear an Comhaontú Glas don Eoraip, Colún Eorpach na gCeart Sóisialta**,**

Eorpach na gCeart Sóisialta agus an Deacáid Dhigiteach, agus beidh ann do chomhsheasmhacht leis na Pleananna Náisiúnta Fuinnimh agus Aeráide nuashonraithe agus leis na Treochláir don Deacáid Dhigiteach;	***lena n-áirítear spriocanna an Aontais*** agus ***spriocanna náisiúnta maidir le fostaíocht, oideachas agus laghdú na bochtaineachta faoi 2030, agus*** an Deacáid Dhigiteach, agus beidh ann do chomhsheasmhacht leis na Pleananna Náisiúnta Fuinnimh agus Aeráide nuashonraithe agus leis na Treochláir don Deacáid Dhigiteach; ***Ina theannta sin, míneoidh sé conas a áiritheoidh sé comhsheasmhacht leis na mór-threoirlínte do bheartais eacnamaíocha na mBallstát agus leis na treoirlínte fostaíochta i gcomhréir le hAirteagal 121(2) agus le hAirteagal 148(2) CFAE;***
	Or. en

Leasú 36

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 12 – mír 1 – pointe d a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(d a) míneofar an próiseas comhairliúcháin, a dhéantar i gcomhréir leis an gcreat dlíthiúil náisiúnta, idir údaráis áitiúla agus réigiúnacha, comhpháirtithe sóisialta, eagraíochtaí na sochaí sibhialta, eagraíochtaí don óige agus geallsealbhóirí ábhartha eile, agus an chaoi a léirítear ionchur na ngeallsealbhóirí sa phlean agus sa phróiseas cur chun feidhme; agus
	Or. en

Leasú 37

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 12 – mír 1 – pointe d b (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(d b) a áirithiú go rannchuideoidh na hathchóirithe atá beartaithe le baint amach na spriocanna beartais shóisialta mar a shainítear iad i gColún Eorpach na gCeart Sóisialta agus ina phlean gníomhaíochta.

Or. en

Leasú 38

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 13 – mír 2 – fomhír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
An tsraith de ghealltanais i leith athchóirithe agus infheistíochta atá mar bhonn taca faoi shíneadh na tréimhse coigeartaithe, beidh sí ***ar cóimhéid*** le méid na ndúshlán ***a bhainfidh don fhiachas poiblí agus*** na ndúshlán ***a bhainfidh*** don fhás meántéarmach sa Bhallstát lena mbaineann.	An tsraith de ghealltanais i leith athchóirithe agus infheistíochta atá mar bhonn taca faoi shíneadh na tréimhse coigeartaithe, beidh sí ***i gcomhréir*** le méid na ndúshlán ***fiachais phoiblí,*** na ndúshlán don fhás ***inbhuanaithe*** meántéarmach sa Bhallstát lena mbaineann ***agus na ndúshlán atá ann do bhaint amach thosaíochtaí coiteanna an Aontais***.

Or. en

Leasú 39

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 13 – mír 2 – fomhír 2 – pointe i

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(i) spreagfar fás leo;	(i) spreagfar fás ***inbhuanaithe*** leo;

Or. en

Leasú 40

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 13 – mír 2 – fomhír 2 – pointe ii a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(ii a) tacófar le cóineasú sóisialta aníos;

Or. en

Leasú 41

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 13 – mír 2 – fomhír 2 – pointe iii

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(iii) tabharfar aghaidh leo ar thosaíochtaí comhchoiteanna an Aontais dá dtagraítear in ***Iarscríbhinn VI***;	(iii) tabharfar aghaidh leo ar thosaíochtaí comhchoiteanna an Aontais dá dtagraítear in ***Airteagal 1***;

Or. en

Leasú 42

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 13 – mír 2 – fomhír 2 – pointe iv

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(iv) tabharfar aghaidh leo ar mholtaí ábhartha tírshonracha a cuireadh faoi bhráid an Bhallstáit lena mbaineann, lena n-áirítear, i gcás inarb ábhartha, moltaí arna n-eisiúint faoin Nós Imeachta um Míchothromaíochtaí Maicreacnamaíocha;	(iv) tabharfar aghaidh leo ar mholtaí ábhartha tírshonracha a cuireadh faoi bhráid an Bhallstáit lena mbaineann, ***faoi Airteagal 121(4) agus Airteagal 148(4) CFAE*** lena n-áirítear, i gcás inarb ábhartha, moltaí arna n-eisiúint faoin Nós Imeachta um Míchothromaíochtaí Maicreacnamaíocha;

Or. en

Leasú 43

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 15 – mír 2 – pointe f

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(f) an bhfuil cóimheas an fhiachais phoiblí ag deireadh na tréimhse pleanála faoi bhun chóimheas an fhiachais phoiblí sa bhliain roimh thús na conaire teicniúla**.**	(f) an bhfuil cóimheas an fhiachais phoiblí ag deireadh na tréimhse pleanála faoi bhun chóimheas an fhiachais phoiblí sa bhliain roimh thús na conaire teicniúla***;***

Or. en

Leasú 44

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 15 – mír 2 – pointe f a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(f a) maidir le soláthar na hinfheistíochta agus na n-athchóirithe lena dtugtar aghaidh ar na príomhdhúshláin a sainaithníodh laistigh den Seimeastar Eorpach, sna moltaí tír-shonracha, an ndéanfar na míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha a cheartú a sainaithníodh faoin Nós Imeachta um Míchothromaíochtaí Maicreacnamaíocha más infheidhme, agus aghaidh a thabhairt ar thosaíochtaí coiteanna an Aontais dá dtagraítear in Airteagal 1 den Rialachán seo, lena n-áirítear an Comhaontú Glas don Eoraip, Colún Eorpach na gCeart Sóisialta, lena n-áirítear spriocanna an Aontais agus spriocanna náisiúnta maidir le fostaíocht, scileanna agus laghdú na bochtaineachta faoi 2030, agus an Deacáid Dhigiteach, agus iad i gcomhréir leis na Pleananna Náisiúnta Fuinnimh agus Aeráide nuashonraithe agus leis na Treochláir Náisiúnta don Deacáid Dhigiteach.

Or. en

Leasú 45

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 16 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Glacfaidh an Chomhairle, ar mholadh ón gCoimisiún, moladh ina leagtar amach conair ghlanchaiteachais an Bhallstáit lena mbaineann agus, más infheidhme, déanfaidh sí an tsraith de ghealltanais athchóirithe agus infheistíochta a fhormhuiniú atá mar bhonn taca faoi shíneadh na tréimhse coigeartaithe a áirítear ina phlean fioscach struchtúrtha meántéarmach náisiúnta laistigh de 4 sheachtaine tar éis ghlacadh an mholadh ón gCoimisiún mar riail.	Glacfaidh an Chomhairle, ar mholadh ón gCoimisiún, ***agus tar éis di dul i gcomhairle leis na coistí comhairleacha ábhartha atá luaite in Airteagal 26,*** moladh ina leagtar amach conair ghlanchaiteachais an Bhallstáit lena mbaineann agus, más infheidhme, déanfaidh sí an tsraith de ghealltanais athchóirithe agus infheistíochta a fhormhuiniú atá mar bhonn taca faoi shíneadh na tréimhse coigeartaithe a áirítear ina phlean fioscach struchtúrtha meántéarmach náisiúnta laistigh de 4 sheachtaine tar éis ghlacadh an mholadh ón gCoimisiún mar riail.

Or. en

Leasú 46

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 17 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
I gcás ina measann ***an Chomhairle*** nach gcomhlíonann an plean na ceanglais a leagtar amach in Airteagal 15 (2) agus (3) pointe (a), molfaidh ***sí***, ar mholadh ón gCoimisiún, go ***gcuirfidh*** an Ballstát lena mbaineann plean fioscach struchtúrtha meántéarmach náisiúnta athbhreithnithe ***isteach***.	I gcás ina measann ***sí*** nach gcomhlíonann an plean na ceanglais a leagtar amach in Airteagal 15 (2) agus (3) pointe (a) ***agus (b)***, molfaidh ***an Chomhairle***, ar mholadh ón gCoimisiún, ***agus tar éis di dul i gcomhairle leis na coistí comhairleacha ábhartha a shainaithnítear in Airteagal 26,*** go ***dtíolacfaidh*** an Ballstát lena mbaineann plean fioscach struchtúrtha meántéarmach náisiúnta athbhreithnithe.

Or. en

Leasú 47

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 20 – mír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
2. Sa tuarascáil bhliantúil ar dhul chun cinn dá dtagraítear i mír 1 beidh faisnéis faoin dul chun cinn i gcur chun feidhme na conaire glanchaiteachais go háirithe, faoi chur chun feidhme gealltanas athchóirithe agus infheistíochta níos leithne i gcomhthéacs an tSeimeastair Eorpaigh agus, más infheidhme, ***i gcur*** chun feidhme na sraithe ***de ghealltanais*** athchóirithe agus infheistíochta atá mar bhonn taca ***faoi shíneadh na*** tréimhse ***coigeartaithe***.	2. Sa tuarascáil bhliantúil ar dhul chun cinn dá dtagraítear i mír 1 beidh faisnéis faoin dul chun cinn i gcur chun feidhme na conaire glanchaiteachais go háirithe, faoi chur chun feidhme gealltanas athchóirithe agus infheistíochta níos leithne i gcomhthéacs an tSeimeastair Eorpaigh ***lena n-áirítear an dul chun cinn maidir le spriocanna an Aontais*** agus ***spriocanna náisiúnta maidir le fostaíocht***, ***oideachas agus laghdú bochtaineachta faoi 2030 agus,*** más infheidhme, ***maidir le cur*** chun feidhme na sraithe ***gealltanas*** athchóirithe agus infheistíochta atá mar bhonn taca ***le síneadh a chur leis an*** tréimhse ***choigeartúcháin***.

Or. en

Leasú 48

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 22 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Déanfaidh na hinstitiúidí fioscacha neamhspleácha uile dá dtagraítear in Airteagal 8 den Treoir ón gComhairle [...][32] [maidir leis na creataí buiséadacha náisiúnta]***, tuairim a sholáthar maidir le comhlíontacht na sonraí táirgeachta buiséadacha arna dtuairisciú sa tuarascáil ar dhul chun cinn dá dtagraítear in Airteagal 20 leis an gconair ghlanchaiteachais. I gcás inarb infheidhme, déanfaidh gach institiúid fioscach neamhspleách náisiúnta anailís***	Déanfaidh na hinstitiúidí fioscacha neamhspleácha uile dá dtagraítear in Airteagal 8 den Treoir ón gComhairle [...][32] [maidir leis na creataí buiséadacha náisiúnta] ***na nithe seo a leanas:***

freisin ar na tosca atá taobh thiar de dhiall ón gconair ghlanchaiteachais.	
	(a) measúnú a sholáthar ar chomhlíonadh na sonraí maidir le olltoradh buiséid arna dtuairisciú sa tuarascáil ar dhul chun cinn dá dtagraítear in Airteagal 20 leis an gconair ghlanchaiteachais,
	(b) i gcás inarb infheidhme, déanfaidh gach institiúid fhioscach neamhspleách náisiúnta anailís freisin ar na fachtóirí is bunús le diall ón gconair ghlanchaiteachais,
	(c) measúnú a sholáthar ar an tionchar sóisialta a bhíonn ag roghanna beartais coigeartaithe fhioscaigh,
	(d) saineolaithe sóisialta a ionchorprú chun oibriú le chéile le saineolaithe eacnamaíocha sna measúnuithe.
[32] Treoir ón gComhairle […] an […] [lena leasaítear Treoir 2011/85/AE ón gComhairle maidir le ceanglais ar chreataí buiséadacha na mBallstát] (IO…., …, lch,…)	[32] Treoir ón gComhairle […] an […] [lena leasaítear Treoir 2011/85/AE ón gComhairle maidir le ceanglais ar chreataí buiséadacha na mBallstát] (IO…., …, lch,…)

Or. en

Leasú 49

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 26 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Beidh Parlaimint na hEorpa páirteach go cuí sa Seimeastar Eorpach chun feabhas a chur ar thrédhearcacht agus ar úinéireacht na gcinntí a ghlactar, agus ar chuntasacht i leith na gcinntí sin, go háirithe trí bhíthin idirphlé eacnamaíoch. Rachfar i gcomhairle leis an gCoiste Eacnamaíoch agus Airgeadais, leis an gCoiste um Beartas Eacnamaíoch, leis an gCoiste	Beidh Parlaimint na hEorpa páirteach go cuí sa Seimeastar Eorpach chun feabhas a chur ar thrédhearcacht agus ar úinéireacht na gcinntí a ghlactar, agus ar chuntasacht i leith na gcinntí sin, go háirithe trí bhíthin idirphlé eacnamaíoch ***agus sóisialta***. Rachfar i gcomhairle leis an gCoiste Eacnamaíoch agus Airgeadais, leis an gCoiste um Beartas Eacnamaíoch, leis an

Fostaíochta agus leis an gCoiste um Chosaint Shóisialta faoi chuimsiú an tSeimeastair Eorpaigh i gcás inarb iomchuí sin. Beidh na páirtithe leasmhara ábhartha, go háirithe na comhpháirtithe sóisialta, rannpháirteach, faoi chuimsiú an tSeimeastair Eorpaigh, maidir leis na príomh-shaincheisteanna beartais i gcás inarb iomchuí sin, i gcomhréir le forálacha an CFAE agus le socruithe dlíthiúla agus polaitiúla náisiúnta.	gCoiste Fostaíochta agus leis an gCoiste um Chosaint Shóisialta faoi chuimsiú an tSeimeastair Eorpaigh i gcás inarb iomchuí sin. Beidh na páirtithe leasmhara ábhartha, go háirithe na comhpháirtithe sóisialta, rannpháirteach, faoi chuimsiú an tSeimeastair Eorpaigh, maidir leis na príomh-shaincheisteanna beartais i gcás inarb iomchuí sin, i gcomhréir le forálacha an CFAE agus le socruithe dlíthiúla agus polaitiúla náisiúnta.
	Or. en

Leasú 50

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 26 – mír 3 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	Féadfaidh coistí inniúla Pharlaimint na hEorpa a iarraidh ar an gCoimisiún na nithe seo a leanas a phlé:
	- measúnú réamh-mheasta meántéarmach an Choimisiúin ar fhiachas poiblí ar na pleananna fioscacha struchtúrtha meántéarmacha náisiúnta, chomh maith leis an anailís ar inbhuanaitheacht fiachais
	- measúnú ar an bhfaisnéis arna soláthar ag na Ballstáit sna Tuarascálacha Bliantúla ar Dhul Chun Cinn
	- measúnú ar an tacar gealltanas athchóirithe agus infheistíochta atá mar bhonn taca le síneadh a chur leis an tréimhse choigeartúcháin
	- meastóireacht ar na CSRanna agus rioscaí maidir le cóineasú sóisialta, dul chun cinn i dtreo chur chun feidhme phrionsabail Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta.
	Or. en

Leasú 51

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 30 – mír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
2. Sa chás sin, cuirfidh an Ballstát a n-osclaítear nós imeachta um míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha ar a shon i gcomhréir le hAirteagal 7(2) de Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011 plean athbhreithnithe isteach i gcomhréir le hAirteagal 14 den Rialachán seo. Beidh an plean athbhreithnithe i gcomhréir leis an moladh ón gComhairle arna ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 7(2) de Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011. Beidh cur isteach an phlean athbhreithnithe faoi réir formhuiniú ag an gComhairle i gcomhréir le hAirteagail 16 go 19 den Rialachán seo. Déanfar an plean athbhreithnithe a mheasúnú i gcomhréir le hAirteagal 15 den Rialachán seo.	2. Sa chás sin, cuirfidh an Ballstát a n-osclaítear nós imeachta um míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha ar a shon i gcomhréir le hAirteagal 7(2) de Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011 plean athbhreithnithe isteach i gcomhréir le hAirteagal 14 den Rialachán seo. Beidh an plean athbhreithnithe i gcomhréir leis an moladh ón gComhairle arna ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 7(2) de Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011. Beidh cur isteach an phlean athbhreithnithe faoi réir formhuiniú ag an gComhairle i gcomhréir le hAirteagail 16 go 19 den Rialachán seo. Déanfar an plean athbhreithnithe a mheasúnú i gcomhréir le hAirteagal 15 den Rialachán seo.

Or. en

Leasú 52

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 32 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le ***hAirteagal 33*** chun Iarscríbhinní II ***go VII*** a oiriúnú chun ***forbairtí breise*** nó riachtanais bhreise ***a chur san áireamh a bhaineann*** leis an bhfaisnéis sa phlean fioscach struchtúrtha meántéarmach náisiúnta (***Iarscríbhinn II***) nó sna tuarascálacha ***ilbhliantúla*** ar dhul chun cinn (***Iarscríbhinn III***), maidir le feidhmiú an chuntais rialaithe	Tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh**,** i gcomhréir le ***hAirteagal 33,*** chun Iarscríbhinní II ***go VII*** a ***leasú chun iad a*** oiriúnú chun ***aird chuí a thabhairt ar fhorbairtí*** nó riachtanais bhreise ***maidir*** leis an bhfaisnéis sa phlean fioscach struchtúrtha meántéarmach náisiúnta (***Iarscríbhinn II***) nó sna tuarascálacha ***bliantúla*** ar dhul chun cinn (***Iarscríbhinn III***), maidir le feidhmiú an chuntais

(***Iarscríbhinn IV***), maidir leis an modheolaíocht ***le haghaidh an mheasúnaithe ar inchreidteacht (Iarscríbhinn V*)*, maidir le comh-thosaíochtaí an Aontais (Iarscríbhinn VI)*** nó maidir leis an gcreat measúnaithe (***Iarscríbhinn VII***).

rialaithe (***Iarscríbhinn IV***), maidir leis an modheolaíocht ***chun measúnú a dhéanamh ar shochreidteacht (Iarscríbhinn V***) nó maidir leis an gcreat measúnaithe (***Iarscríbhinn VII***).

Or. en

Leasú 53

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – mír 1 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	Tá dul chun cinn déanta ag na táscairí sóisialta a bhaineann le baint amach na spriocanna náisiúnta, atá nasctha le príomhspriocanna Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta agus a bpríomhtháscairí agus a tháscairí tánaisteacha, ag deireadh na tréimhse, agus tá siad os cionn an cháis sa bhliain roimh thús na conaire teicniúla.

Or. en

Leasú 54

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn II – mír 1 – pointe d

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(d) Faisnéis faoi dhliteanais intuigthe ***a bhaineann le haosú,*** agus faoi dhliteanais theagmhasacha a bhféadfadh tionchar mór a bheith acu ar bhuiséid an rialtais, lena n-áirítear ráthaíochtaí rialtais, iasachtaí neamhthuillmheacha, agus dliteanais a eascraíonn as oibriú corparáidí poiblí, lena n-áirítear a mhéid, agus na costais ionchasacha agus oibleagáidí a eascraíonn	(d) Faisnéis faoi dhliteanais intuigthe agus faoi dhliteanais theagmhasacha a bhféadfadh tionchar mór a bheith acu ar bhuiséid an rialtais, lena n-áirítear ráthaíochtaí rialtais, iasachtaí neamhthuillmheacha, agus dliteanais a eascraíonn as oibriú corparáidí poiblí, lena n-áirítear a mhéid, agus na costais ionchasacha agus oibleagáidí a eascraíonn

as cásanna cúirte agus, a mhéid is féidir, faisnéis faoi dhliteanais theagmhasacha ó thubaiste agus aeráide.	as cásanna cúirte agus, a mhéid is féidir, faisnéis faoi dhliteanais theagmhasacha ó thubaiste agus aeráide.
	Or. en

Leasú 55

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn II – mír 1 – pointe f

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(f) ***I*** gcás ina n-úsáideann an Ballstát toimhdí dá dtagraítear faoi phointe (e) atá éagsúil ó thoimhdí an Choimisiúin thar thréimhse coigeartaithe an phlean fhioscaigh struchtúrtha mheántéarmaigh náisiúnta agus na tréimhse 10 mbliana ina dhiaidh sin in éagmais tuilleadh beart buiséadach, mínithe cuí agus fírinnithe bunaithe ar argóintí eacnamaíocha fónta ar na difríochtaí sin.	(f) ***II*** gcás ina n-úsáideann an Ballstát toimhdí dá dtagraítear faoi phointe (e) atá éagsúil ó thoimhdí an Choimisiúin thar thréimhse coigeartaithe an phlean fhioscaigh struchtúrtha mheántéarmaigh náisiúnta agus na tréimhse 10 mbliana ina dhiaidh sin in éagmais tuilleadh beart buiséadach, mínithe cuí agus fírinnithe bunaithe ar argóintí eacnamaíocha ***agus sóisialta*** fónta ar na difríochtaí sin.
	Or. en

Leasú 56

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn II – mír 1 – pointe g

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(g) Anailís ar an gcaoi a ndéanfadh athruithe ***ar na*** príomhthoimhdí eacnamaíocha difear do ***riocht buiséadach*** agus fiachais an Bhallstáit.	(g) Anailís ar an gcaoi a ndéanfadh athruithe ***sna*** príomhthoimhdí eacnamaíocha ***agus sóisialta*** difear do ***staid bhuiséadach*** agus fiachais an Bhallstáit ***chomh maith le baint amach na spriocanna náisiúnta, nasctha le príomhspriocanna Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta agus a bpríomhtháscairí tánaisteacha agus tosaíochtaí coiteanna an Aontais sa Bhallstát sin***.
	Or. en

Leasú 57

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn II – mír 1 – pointe h

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(h) Más infheidhme, na cúiseanna cuí-réasúnaithe (le hargóintí eacnamaíocha fónta agus infhíoraithe ábhartha) le himeacht ón gconair theicniúil a chuir an Coimisiún ar aghaidh.	(h) Más infheidhme, na cúiseanna cuí-réasúnaithe (le hargóintí eacnamaíocha ***agus sóisialta*** fónta agus infhíoraithe ábhartha) le himeacht ón gconair theicniúil a chuir an Coimisiún ar aghaidh.

Or. en

Leasú 58

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn II – mír 1 – pointe k

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(k) Más infheidhme, faisnéis faoi ghealltanais athchóirithe agus infheistíochta shonracha, faoi cheangal ama agus infhíoraithe atá mar bhonn taca faoi shíneadh na tréimhse coigeartúcháin de bhun Airteagal 13, amlíne dá chur chun feidhme, chomh maith le hargóintí eacnamaíocha fónta go gcomhlíonann na gealltanais athchóirithe agus infheistíochta sin na critéir faoi Airteagal 13 agus na critéir mheasúnaithe in Iarscríbhinn VII á gcur san áireamh.	(k) Más infheidhme, faisnéis faoi ghealltanais athchóirithe agus infheistíochta shonracha, faoi cheangal ama agus infhíoraithe atá mar bhonn taca faoi shíneadh na tréimhse coigeartúcháin de bhun Airteagal 13, amlíne dá chur chun feidhme, chomh maith le hargóintí eacnamaíocha ***agus sóisialta*** fónta go gcomhlíonann na gealltanais athchóirithe agus infheistíochta sin na critéir faoi Airteagal 13 agus na critéir mheasúnaithe in Iarscríbhinn VII á gcur san áireamh.

Or. en

Leasú 59

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn II – mír 1 – pointe 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(l) Cainníochtú, a ***oiread agus*** is féidir, ***maidir leis*** na ***tionchair lena bhfuil coinne i leith na*** n-athchóirithe agus na hinfheistíochta dá dtagraítear faoi phointe (k) ar inbhuanaitheacht fhioscach, ar fhás agus ar fhostaíocht, i gcás inarb infheidhme i gcomhréir le modheolaíochtaí a comhaontaíodh ***go coitianta***.	(l) Cainníochtú, a ***mhéid*** is féidir, ***ar thionchair ionchasacha*** na n-athchóirithe agus na hinfheistíochta dá dtagraítear faoi phointe (k) ar inbhuanaitheacht fhioscach, ar fhás ***inbhuanaithe*** agus ar fhostaíocht ***ardcháilíochta chomh maith le cóineasú sóisialta aníos***, i gcás inarb infheidhme***,*** i gcomhréir le modheolaíochtaí a comhaontaíodh ***i gcoiteann***.

Or. en

Leasú 60

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn II – mír 1 – pointe n a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(n a) Más infheidhme, athchóirithe agus infheistíochtaí chun na rioscaí a sainaithníodh maidir le cóineasú sóisialta a cheartú.

Or. en

Leasú 61

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn II – mír 1 – pointe p

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(p) I gcás na mBallstát a bhfuil dúshláin fiachais phoiblí ísle acu ach ***a bhfuil*** dliteanais mhóra intuigthe ***acu mar gheall ar aosú an daonra, sa chonair*** ghlanchaiteachais náisiúnta agus ***sna*** hathchóirithe sna pleananna fioscacha struchtúrtha meántéarmacha náisiúnta ***ba cheart aird chuí a thabhairt ar dhúshláin maidir*** le hinbhuanaitheacht fhioscach	(p) I gcás na mBallstát a bhfuil dúshláin fiachais phoiblí ísle acu ach dliteanais mhóra intuigthe***, ba cheart aird chuí a thabhairt, le conair an*** ghlanchaiteachais náisiúnta agus ***leis na*** hathchóirithe sna pleananna fioscacha struchtúrtha meántéarmacha náisiúnta***, ar na dúshláin fhadtéarmacha a bhaineann*** le hinbhuanaitheacht fhioscach an

fhadtéarmach an airgeadais phoiblí.	airgeadais phoiblí ***chomh maith le rioscaí dibhéirseachta sóisialta mar a bunaíodh san fhaireachán is déanaí***.

Or. en

Leasú 62

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn II – mír 1 – pointe q

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(q) Faisnéis ar chomhairliúcháin na gcomhpháirtithe sóisialta, eagraíochtaí sochaí sibhialta agus páirtithe leasmhara ábhartha eile d'fhonn an plean a ullmhú.	(q) Faisnéis ar chomhairliúcháin ***éifeachtach*** na gcomhpháirtithe sóisialta, eagraíochtaí sochaí sibhialta agus páirtithe leasmhara ábhartha eile d'fhonn an plean a ullmhú.

Or. en

Leasú 63

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn III – mír 1 – pointe b

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(b) Comparáid ó thús an phlean fhioscaigh struchtúrtha mheántéarmaigh náisiúnta idir na réamh-mheastacháin ar na príomh-athróga eacnamaíocha a cuireadh isteach sa phlean sin agus na sonraí olltoraidh le haghaidh na n-athróg sin, chomh maith leis na himpleachtaí maidir le comhlíontacht na conaire glanchaiteachais a leag an Chomhairle síos agus na himpleachtaí ar chonair réamh-mheasta an chóimheasa fiachais phoiblí arna thuairisciú sa phlean sin.	(b) Comparáid ó thús an phlean fhioscaigh struchtúrtha mheántéarmaigh náisiúnta idir na réamh-mheastacháin ar na príomh-athróga eacnamaíocha ***agus shóisialta*** a cuireadh isteach sa phlean sin agus na sonraí olltoraidh le haghaidh na n-athróg sin, chomh maith leis na himpleachtaí maidir le comhlíontacht na conaire glanchaiteachais a leag an Chomhairle síos agus na himpleachtaí ar chonair réamh-mheasta an chóimheasa fiachais phoiblí arna thuairisciú sa phlean sin***, chomh maith le baint amach na spriocanna náisiúnta, atá nasctha le príomhspriocanna Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta agus a bpríomhtháscairí agus a dtáscairí tánaisteacha***.

Or. en

Leasú 64

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn III – mír 1 – pointe h

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(h) Na príomhthoimhdí maidir le forbairtí eacnamaíocha lena bhfuil coinne agus na príomh-athróga eacnamaíocha do na blianta ina dhiaidh sin den tréimhse ***choigeartaithe***, lena n-áirítear an cóimheas fiachais phoiblí.	(h) Na príomhthoimhdí maidir le forbairtí eacnamaíocha lena bhfuil coinne agus na príomh-athróga eacnamaíocha ***agus sóisialta*** do na blianta ina dhiaidh sin den tréimhse ***choigeartúcháin***, lena n-áirítear an cóimheas fiachais phoiblí.

Or. en

Leasú 65

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn III – mír 1 – pointe 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(l) Anailís ar éabhlóid na míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha arna sainaithint faoin Nós Imeachta um ***Míchothromaíocht Mhaicreacnamaíoch*** agus ar an tionchar ***orthu atá ag cur*** chun feidhme na n-athchóirithe agus na hinfheistíochta ábhartha arna dtuairisciú sa phlean fioscach struchtúrtha meántéarmach náisiúnta i gcomhréir le ***hIarscríbhinn II, pointe*** (n), i gcás inarb infheidhme.	(l) Anailís ar éabhlóid na míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha arna sainaithint faoin Nós Imeachta um ***Míchothromaíochtaí Maicreacnamaíocha chomh maith leis na rioscaí maidir le cóineasú sóisialta*** agus ar an tionchar ***a bheidh acu ar chur*** chun feidhme na n-athchóirithe agus na hinfheistíochta ábhartha arna dtuairisciú sa phlean fioscach struchtúrtha meántéarmach náisiúnta i gcomhréir le ***hIarscríbhinn II, pointe*** (n) ***agus pointe (o)***, i gcás inarb infheidhme.

Or. en

Leasú 66

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn VI

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Tosaíochtaí comhchoiteanna an Aontais	***scriosta***
Is iad tosaíochtaí comhchoiteanna an Aontais dá dtagraítear in Airteagal 12, pointe (b):	
(a) An Comhaontú Glas don Eoraip[34] , lena n-áirítear an t-aistriú chuig aeráidneodracht faoi 2050[35] agus an t-aistriú ar an leibhéal náisiúnta trí na Pleananna Náisiúnta Fuinnimh agus Aeráide;	
(b) Colún Eorpach na gCeart Sóisialta[36] lena n-áirítear na spriocanna gaolmhara maidir le fostaíocht, scileanna agus laghdú na bochtaineachta faoi 2030;	
(c) Clár Beartais don Deacáid Dhigiteach 2030[37], agus léirithe ar an leibhéal náisiúnta trí Threochláir Straitéiseacha na Deacáide Digití Náisiúnta;	
(d) Compás Straitéiseach don tSlándáil agus don Chosaint - D'Aontas Eorpach a chosnaíonn a shaoránaigh, a luachanna agus a leasanna agus a chuireann leis an tsíocháin agus leis an tslándáil idirnáisiúnta.[38]	

[34]Teachtaireacht COM(2019) 640 final an 11 Nollaig 2019 ón gCoimisiún 'An Comhaontú Glas don Eoraip' agus Cinneadh (AE) 2022/591 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Aibreán 2022 maidir le Clár Ginearálta Gníomhaíochta Comhshaoil an Aontais go dtí 2030 (IO L 114, 12.4.2022, lch. 22).

[35]Rialachán (AE) 2021/1119 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Meitheamh 2021 lena mbunaítear an creat chun aeráidneodracht a bhaint amach agus lena leasaítear Rialacháin (CE) Uimh. 401/2009 agus (AE) 2018/1999 ("An Dlí Aeráide Eorpach").

[36] (2017/C 428/09) An Forógra Idirinstitiúideach maidir le Colún Eorpach na gCeart Sóisialta (IO C 428, 13.12.2017, lch. 10).

[37] Cinneadh (AE) 2022/2481 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Nollaig 2022 lena mbunaítear Clár Beartais 2030 don Deacáid Dhigiteach (IO L 323, 19.12.2022, lch. 4).

[38] Comhairle an Aontais Eorpaigh, COPS 130.

Or. en

Leasú 67

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn VII – pointe 2 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
I gcomhréir le hAirteagal 13(2), beidh na gealltanais athchóirithe agus infheistíochta a áirítear sna pleananna fioscacha struchtúrtha meántéarmacha náisiúnta atá mar bhonn taca le síneadh a chur leis an tréimhse coigeartúcháin ar cóimhéid le méid na ndúshlán fiachais phoiblí, mar a bunaíodh sa leagan den Fhaireachán Inbhuanaitheachta Fiachais ba dhéanaí a tugadh cothrom le dáta, ***agus na ndúshlán*** don fhás meántéarmach sa Bhallstát***.*** Maidir leis na ***Ballstáit*** ina bhfuil dúshláin ***a bhaineann don fhiachas poiblí*** nasctha le dúshláin ***mhóra atá roimh*** fhás meántéarmach, ***tá coinne leis go dtabharfar*** aghaidh***, leis na hathchóirithe agus na hinfheistíochtaí,*** ar ***na bacainní ar*** fhás meántéarmach ***freisin***.	I gcomhréir le hAirteagal 13(2), beidh na gealltanais athchóirithe agus infheistíochta a áirítear sna pleananna fioscacha struchtúrtha meántéarmacha náisiúnta atá mar bhonn taca le síneadh a chur leis an tréimhse coigeartúcháin ar cóimhéid le méid na ndúshlán fiachais phoiblí, mar a bunaíodh sa leagan den Fhaireachán Inbhuanaitheachta Fiachais ba dhéanaí a tugadh cothrom le dáta, ***i gcomhar leis na rioscaí dibhéirseachta sóisialta mar a leagtar síos san fhaireachán is déanaí, dúshláin*** don fhás meántéarmach sa Bhallstát ***agus dúshláin*** maidir leis na ***spriocanna náisiúnta a bhaint amach, atá nasctha leis na príomhspriocanna agus a bpríomhtháscairí agus a tháscairí tánaisteacha de Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta. I gcás na mBallstát*** ina bhfuil dúshláin ***fiachais phoiblí*** nasctha le dúshláin ***shuntasacha don*** fhás ***inbhuanaithe*** meántéarmach, ***táthar ag súil go dtabharfaidh an tacar athchóirithe agus infheistíochtaí*** aghaidh ***freisin*** ar

	bhacainní ar fhás ***inbhuanaithe*** meántéarmach.

Or. en

Leasú 68

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn VII – pointe 2 – mír 2 – pointe 2.1 – an chuid réamhráiteach

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
2.1 Cuireann na gealltanais athchóirithe agus infheistíochta leis an bhfás;	2.1 Cuireann na gealltanais athchóirithe agus infheistíochta leis an bhfás ***inbhuanaithe***; ***Meastar go mbeidh dul chun cinn suntasach i dtreo na spriocanna náisiúnta i gceist leis an tacar gealltanas athchóirithe agus infheistíochta, atá nasctha le príomhspriocanna Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta agus a bpríomhtháscairí agus a dtáscairí tánaisteacha.***

Or. en

Leasú 69

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn VII – pointe 2 – mír 2 – pointe 2.2 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	2.2 a Tacaíonn an tacar gealltanas athchóirithe agus infheistíochta le cóineasú sóisialta aníos;

Or. en

Leasú 70

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn VII – pointe 2 – mír 2 – pointe 2.3 – an chuid réamhráiteach

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
2.3 Tugann na gealltanais athchóirithe agus infheistíochta aghaidh ar thosaíochtaí an Aontais dá dtagraítear in ***Iarscríbhinn VI***;	2.3 Tugann na gealltanais athchóirithe agus infheistíochta aghaidh ar thosaíochtaí an Aontais dá dtagraítear in ***Airteagal 1***;

Or. en

Leasú 71

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn VII – pointe 2 – mír 2 – pointe 2.3 – fleasc I

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
– Cuireann na gealltanais athchóirithe agus infheistíochta go mór le ceann amháin ar a laghad de thosaíochtaí an Aontais dá dtagraítear in ***Iarscríbhinn VI***;	– Cuireann na gealltanais athchóirithe agus infheistíochta go mór le ceann amháin ar a laghad de thosaíochtaí an Aontais dá dtagraítear in ***Airteagal 1***;

Or. en

Leasú 72

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn VII – pointe 2 – mír 2 – pointe 2.4 – an chuid réamhráiteach

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
2.4 Tugtar aghaidh sna gealltanais athchóirithe agus infheistíochta, nuair a chuirtear le chéile iad, ar mholtaí tírshonracha, lena n-áirítear, i gcás inarb infheidhme, moltaí arna n-eisiúint faoin Nós Imeachta um Míchothromaíocht Mhaicreacnamaíoch;	2.4 Tugtar aghaidh sna gealltanais athchóirithe agus infheistíochta, nuair a chuirtear le chéile iad, ar mholtaí tírshonracha ***faoi Airteagal 121(4) agus Airteagal 148(4)***, lena n-áirítear, i gcás inarb infheidhme, moltaí arna n-eisiúint faoin Nós Imeachta um Míchothromaíocht Mhaicreacnamaíoch;

Or. en

Leasú 73

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn VII – pointe 2 – mír 2 – pointe 2.4 – fleasc I

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
– ***Tá coinne leis*** go dtabharfar aghaidh ar ***dhúshláin a shainaithnítear*** sna moltaí tírshonracha***, nuair a chuirtear le chéile iad, leis na gealltanais*** ábhartha ***athchóirithe agus infheistíochta atá mar bhonn taca faoi shíneadh na tréimhse coigeartaithe***, lena n-áirítear na moltaí arna n-eisiúint faoin Nós Imeachta um ***Míchothromaíocht Mhaicreacnamaíoch*** i gcás inarb infheidhme, agus ***an*** raon feidhme agus scála na ndúshlán tírshonrach agus na ***gealltanais a tugadh*** faoi na Pleananna Téarnaimh agus Athléimneachta, i gcás inarb ábhartha***, á chur san áireamh***;	– ***Táthar ag súil*** go dtabharfar aghaidh ar ***na dúshláin arna sainaithint*** sna moltaí tírshonracha ábhartha, lena n-áirítear na moltaí arna n-eisiúint faoin Nós Imeachta um ***Míchothromaíochtaí Maicreacnamaíocha*** i gcás inarb infheidhme ***agus lena n-áirítear na moltaí arna n-eisiúint de bhun Airteagal 148(4) CFAE nó cur chun feidhme phrionsabail Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta leis an tacar de ghealltanais ábhartha athchóirithe agus infheistíochta***, ***lena n-áirítear na moltaí arna n-eisiúint de bhun Airteagal 148(4) CFAE nó cur chun feidhme phrionsabail Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta,*** agus raon feidhme agus scála na ndúshlán tírshonrach agus na ***ngealltanas arna ndéanamh*** faoi na Pleananna Téarnaimh agus Athléimneachta ***á gcur san áireamh***, i gcás inarb ábhartha;

Or. en